

Otamendi 530 (C1405BRH) Buenos Aires - Argentina
Te: (5411) 4958 2884 ansal@ansal.com.ar
Fax: (5411) 4958 2886 http://www.ansal.com.ar




# Manual de Usuario

## Cassette - Frío Calor




Toda la informacion contenida en este documento esta sujeta a cambios sin previo aviso.



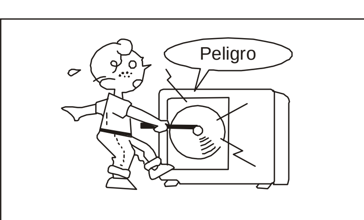
# CONTENIDO .







# IMPORTANTE INFORMACION DE SEGURIDAD

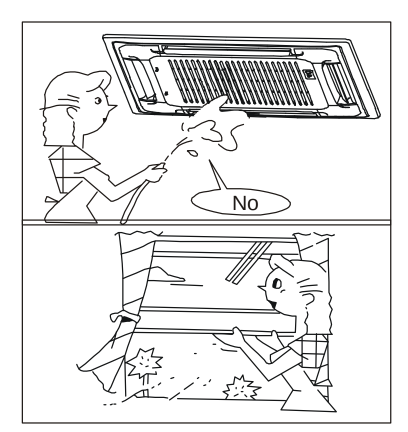



 **PRECAUCION**

No intente instalar este equipo Usted mismo. Esta unidad requiere ser instalada por personas calificadas para ello.

 **PELIGRO**

No intente realizar Ud. mismo tareas de servicio o reparaciones. Esta unidad no tiene partes útiles para el usuario. El abrir o quitar la tapa lo expondrá a tensiones peligrosas. El apagar el interruptor de encendido no es prevención contra potenciales descargas eléctricas.

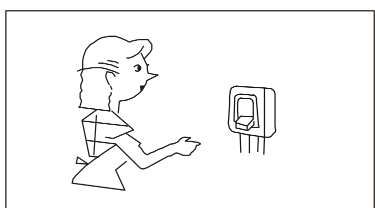



 **PELIGRO**

Nunca ponga sus manos u objetos dentro de las salidas de aire de las unidades interior o exterior. Estas unidades están provistas con ventiladores que giran a alta velocidad. Tocar las partes en movimiento causará serias lesiones.

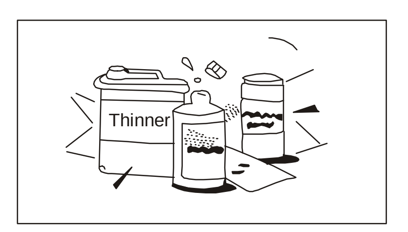
 **PELIGRO**

A fin de evitar serios riesgos de descargas eléctricas, nunca rocíe o derrame agua u otros líquidos sobre el equipo.



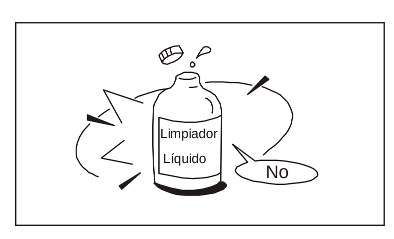
 **AVISO**

Ventile la habitación regularmente mientras el acondicionador de aire se está usando, especialmente si hay además en uso un artefacto a gas en la misma habitación.
Una falla en seguir estas indicaciones puede resultar en una disminución del oxígeno en la habitación.




 **ADVERTENCIA**

Para prevenir descargas eléctricas, apague la alimentación eléctrica al equipo o desconéctelo del tomacorrientes antes de comenzar con la limpieza u otra rutina de mantenimiento. Siga las instrucciones de limpieza dadas en este manual.




 **ADVERTENCIA**

No use líquidos o aerosoles limpiadores, use un paño seco y suave para su limpieza. Para evitar riesgos de descargas eléctricas, nunca intente limpiar las unidades rociándolas con agua.

**PRECAUCION**

No use limpiadores líquidos cáusticos de uso doméstico en las unidades. El drenaje de estos limpiadores puede destruir rápidamente componentes del equipo. (bandeja de drenaje, y arrollamientos del intercambiador de calor, etc.).

**NOTA**

Para un adecuado rendimiento, haga funcionar esta unidad en los rangos de temperatura y humedad indicados en este manual. Si el equipo es operado mas allá de esas condiciones, esto puede causar malfuncionamiento o pérdidas de agua desde la unidad.









## SUGERENCIAS PARA UN FUNCIONAMIENTO ECONOMICO

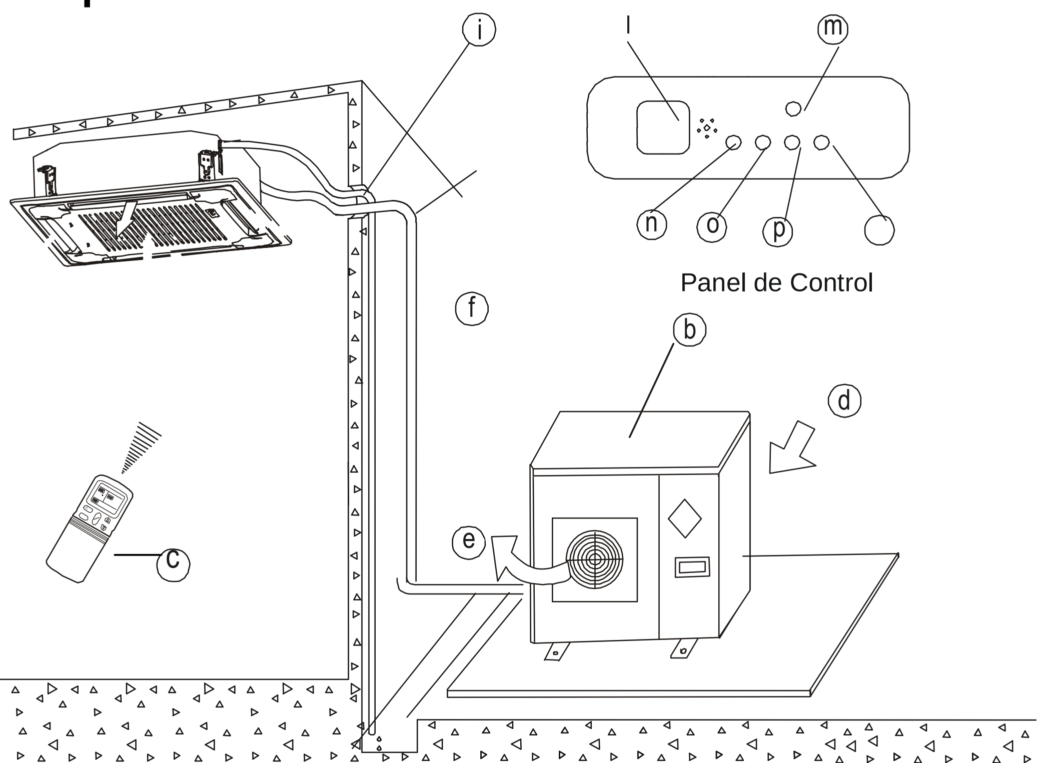
Para asegurarse un funcionamiento económico, debe tenerse en cuenta lo que sigue (Para detalles, referirse a los capítulos correspondientes)

- Ajuste la dirección del flujo de aire adecuadamente para evitar direccionarlo sobre su cuerpo.
- Ajuste la temperatura del ambiente a un nivel confortable y evite sobreenfriamiento y sobrecalentamiento.
- En función frío, cierre los cortinados para impedir el paso directo de la luz solar.
- Para conservar el aire frío o caliente dentro de la habitación, nunca abra las puertas o ventanas más de lo necesario.
- Programe el temporizador para el tiempo de funcionamiento deseado.
- No coloque nunca obstrucciones cerca de las salidas o entradas de aire. Esto causará baja eficiencia o hasta una inesperada detención de la unidad.
- Si Usted no piensa usar el equipo durante un tiempo prolongado, desconecte la alimentación y retire las pilas del control remoto. Cuando el control de encendido está en Sí, consumirá algo de energía, aún cuando el equipo no esté en uso. Por lo tanto desconecte la alimentación para ahorrar energía. Cuando vaya a arrancar de nuevo el equipo, enciéndalo 12 horas antes para asegurarse un funcionamiento uniforme.
- Un filtro de aire sucio u obstruido reduce la eficiencia tanto en refrigeración como en calefacción, por lo que debe limpiarse una vez cada dos semanas.

## NOMBRES DE LAS PARTES

El acondicionador de aire consiste en la unidad interior y la unidad exterior, la cañería de interconexión y el control remoto.

### ■ Tipo Cassette




**AVISO !**

Esta ilustración está basada en el tipo de 6000 kCal/h (24000Btu/h). Por lo que pueden existir pequeñas diferencias en el aspecto y las funciones respecto del suyo.

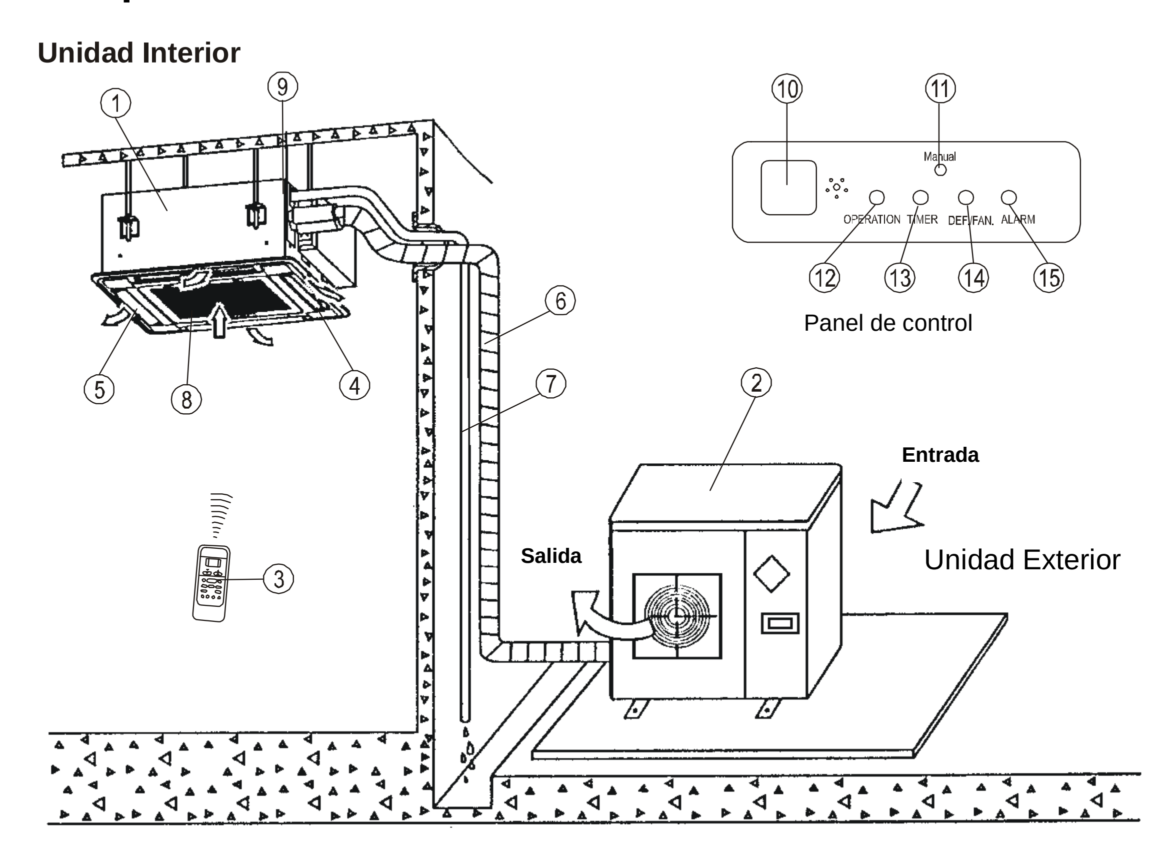






## ■ Tipo Slim Cassette de Cuatro-vías

### Unidad Interior




**AVISO !**

Esta ilustración está basada en el tipo de 4500 kCal/h (18000Btu/h). Por lo que pueden existir pequeñas diferencias en el aspecto y las funciones respecto del suyo.

**NOMBRES Y FUNCIONES**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| □ | Unidad interior | □ | Unidad exterior | □ | Control remoto |
| □ | Salida de aire | □ | Persiana vertical | □ | Cañería de interconexión |
| □ | Manguera de drenaje | □ | Entrada de aire (Filtro de aire colocado para prevenir suciedad) | | |
| □ | Bomba de drenaje (expulsa el agua de condensación de la unidad interior) | | | | |
| □ | Sensor Remoto | □ | Botón Manual | □ | Lámpara piloto |
| □ | Indicador del temporizador | □ | Indicador de descongelado tipo frío/calor o indicador de ventilador (solamente tipo frío solo) | | |
| □ | Indicador de alarma | | | | |







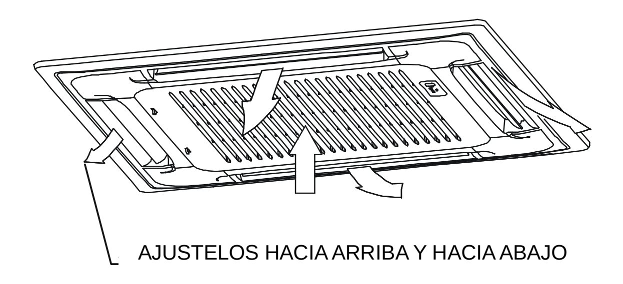


# AJUSTE DE LA DIRECCION DEL FLUJO DE AIRE

## Tipo Cassette

Mientras que la unidad está funcionando, Usted puede ajustar los deflectores para modificar la dirección del flujo de aire para climatizar el ambiente de manera uniforme. De este modo Usted puede disfrutarlo más agradablemente.

1. Seleccione la dirección del flujo de aire deseada
   Presione el botón SWING para ajustar los deflectores a la posición deseada y presionando este botón nuevamente, los deflectores se mantendrán en esa posición.
2. Movimiento automático del flujo de aire.
   Presione el botón SWING, los deflectores se moverán automáticamente.



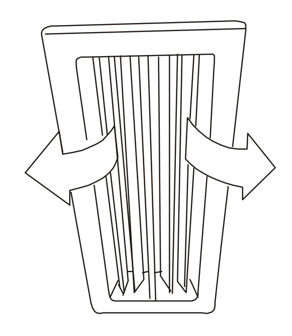

Mientras esta función está habilitada, los deflectores de la unidad interior oscilarán; de otra manera éstos no funcionarán. La escala del vaivén es de 30º de cada lado. Cuando el acondicionador de aire no está en funcionamiento (incluyendo cuando se programa el encendido por el temporizador), el botón SWING será desactivado.

## Tipo Ducto y Cielorraso

Lo siguiente muestra cómo ajustar la dirección del flujo de aire cuando una persiana de salida de aire (vendida separadamente) es usada con la unidad interior.

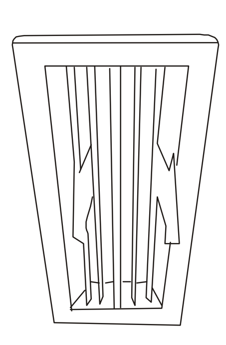
### Refrigeración

Para enfriar efectivamente toda la habitación, posicione los deflectores de manera que el aire pueda salir horizontalmente.



### Calefacción

Para calentar efectivamente la parte de abajo de la habitación, posicione los deflectores de manera que el flujo de aire pueda salir directamente hacia abajo.

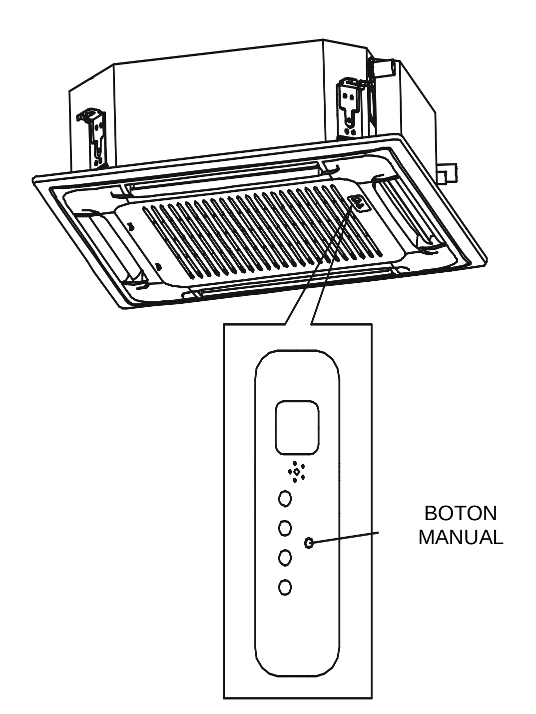








## FUNCIONES MANUALES




Esta opción es usada para hacer funcionar la unidad manualmente en caso de que Usted haya extraviado el control remoto o sus pilas estén agotadas. Dos modos, incluyendo AUTO y FRIO forzado pueden ser seleccionados mediante el BOTON MANUAL, ubicado en la caja de control en la rejilla de entrada de aire de la unidad interior. Una vez que Usted presione este botón, el equipo funcionará en este orden: AUTO, FRIO forzado, APAGADO, y vuelta a AUTO.

**1. AUTO**
El indicador de Funcionamiento se enciende, y el acondicionador de aire funcionará en el modo AUTO. La posibilidad de funcionar de acuerdo a las señales recibidas desde el control remoto queda habilitada.

**2. FRIO Forzado**
El indicador de funcionamiento titila, el acondicionador de aire irá a la función AUTO luego de que es forzado a enfriar con el ventilador en la posición más alta (high) durante 30 minutos. La posibilidad de comandar desde el control remoto queda desactivada.

**3. APAGADO (OFF)**
El indicador de funcionamiento se apaga. El acondicionador de aire queda apagado al tiempo que se habilita la función de comando desde el control remoto.

**Nota:** Solo se tomó el tipo Cassette como ejemplo.

## MANTENIMIENTO


**ADVERTENCIA**

Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegúrese de que está desenchufado de la línea de alimentación.

### Limpieza de la unidad interior y el control remoto

**PRECAUCIONES**

- Para limpiar la unidad interior y el control remoto, use un paño suave y seco
- Si la unidad interior está muy sucia, puede usarse un paño humedecido con agua fría.
- Nunca use una tela húmeda sobre el control remoto.
- No use un plumero con tratamientos químicos para frotar la unidad ni deje tal material sobre la misma.
- No use bencina, thinner, pasta de pulir, o solventes similares para la limpieza. Esos elementos pueden causar rotura o deformación en las partes plásticas.

Si Usted no piensa usar el equipo por al menos un mes,
(1) Haga funcionar solo el ventilador aproximadamente durante medio día, para secar el interior de la unidad.
(2) Apague el acondicionador de aire y desenchúfelo de la línea de alimentación.
(3) Quite las pilas del control remoto.









## Chequeos antes de ponerlo en funcionamiento

**⚠ PRECAUCIONES**

- Revise que el cableado no esté dañado o desconectado.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté colocado. (algunos acondicionadores no tienen filtros)
- Verifique que las entradas y salidas de aire de la unidad exterior no estén obstruidas.

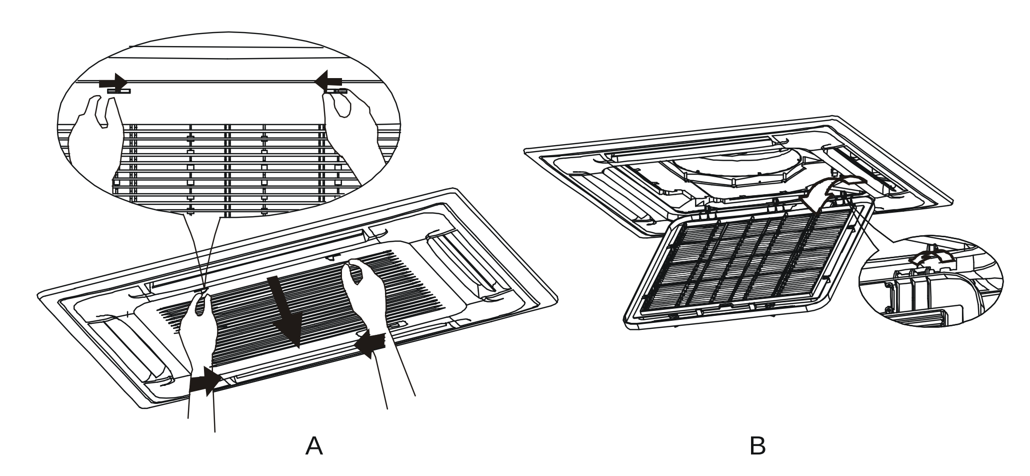
Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegúrese de que está desenchufado de la línea de alimentación.

### Limpieza del filtro de aire

- El filtro de aire previene que el polvo y otras partículas ingresen al interior del equipo. En caso de taponamiento del filtro, la eficiencia en el trabajo del acondicionador de aire puede disminuir significativamente. Por lo tanto, el filtro debe ser limpiado una vez cada dos semanas en períodos de uso intenso.
- Si el acondicionador de aire está colocado en un lugar polvoriento, la frecuencia de la limpieza del filtro de aire debe incrementarse.
- Si la suciedad acumulada es demasiada para ser limpiada, entonces el filtro de aire debe ser reemplazado por uno nuevo. (el uso de filtros reemplazables es una opción apropiada)

## ■ Tipo Cassette

1. Abra la rejilla de entrada de aire
   Presione las trabas de la rejilla simultáneamente hacia el medio, como se indica en la ilustración A. Luego tire hacia abajo la rejilla de entrada de aire.
   **Precauciones:** Los cables de la caja de control, los cuales están originalmente conectados con los terminales eléctricos del cuerpo principal, deben ser tirados hacia afuera antes de hacer lo que se indica arriba.



A B

2. Saque hacia afuera la rejilla de entrada de aire (juntamente con el filtro de aire mostrado en la ilustración B)
   Baje la rejilla de entrada de aire hasta un ángulo de 45º y levántela en su parte de atrás para retirarla.
3. Retire el filtro de aire
4. Limpie el filtro de aire (para limpiar el filtro puede usarse una aspiradora o agua sola. Si la acumulación de suciedad es muy pesada o densa, use un cepillo suave y detergente diluido para limpiarlo; luego déjelo secar en un lugar frío y a la sombra).

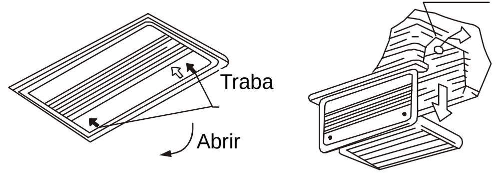






## ■ Tipo Ducto y Cielorraso

1. Abra la rejilla de entrada de aire
   Presione las trabas de la rejilla simultáneamente hacia el medio, como se indica en la ilustración A. Luego tire hacia abajo la rejilla de entrada de aire.
   **Precauciones:** Los cables de la caja de control, los cuales están originalmente conectados con los terminales eléctricos del cuerpo principal, deben ser tirados hacia afuera antes de hacer lo que se indica arriba.




2. Retire la rejilla de entrada de aire.
3. Quite el filtro de aire.
4. Limpie el filtro de aire (para limpiar el filtro puede usarse una aspiradora o agua sola. Si la acumulación de suciedad es muy pesada o densa, use un cepillo suave y detergente diluido para limpiarlo; luego déjelo secar en un lugar frío y a la sombra).

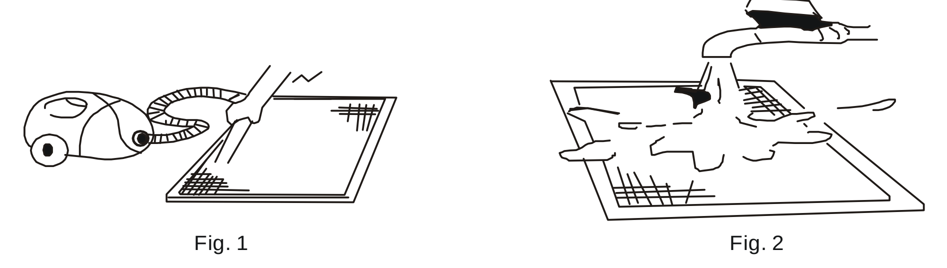


Fig. 1 Fig. 2

   - El lado de la entrada de aire debe estar hacia arriba cuando se limpie con una aspiradora. (Ver Fig. 1)
   - El lado de la entrada de aire debe estar hacia abajo cuando se use agua. (Ver Fig. 2)

   **Precauciones:** No seque el filtro de aire bajo la luz directa del sol o con fuego.
5. Coloque nuevamente el filtro de aire.
6. Instale y cierre la rejilla haciéndolo en el orden inverso de los pasos 1 y 2, y conecte los cables de la caja de control a sus respectivos terminales en el cuerpo principal.
   **Nota:** El tipo Split de Conducto de Alta presión estática, no tiene filtro de aire.

# FUNCIONES Y PERFORMANCE DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

## Protección de arranque de tres minutos

Previene que el equipo arranque durante aproximadamente 3 minutos si es encendido luego de una parada (esto protege al motocompresor de sobrecarga).

## Falla en la alimentación

Una falla en la alimentación durante el funcionamiento, detendrá la unidad completamente.

- El indicador piloto en la unidad interior comenzará a titilar cuando se restaure la alimentación.
- Para ponerlo en funcionamiento, presione el botón de enc./apag. (ON/OFF) en el control remoto.
- Un rayo durante una tormenta o un teléfono inalámbrico de automóvil funcionando en las cercanías pueden causar el mal funcionamiento de la unidad.

Desconecte la unidad de la alimentación por unos tres minutos y luego conéctela nuevamente. Presione el botón de enc./apag. (ON/OFF) en el control remoto para reanudar el funcionamiento.







## Condiciones para el funcionamiento del acondicionador de aire

Para un adecuado rendimiento, el equipo debe funcionar bajo las siguientes temperaturas:

| | |
|---|---|
| Función Refrigeración | Temperatura exterior: 21 a 43º C |
| | Temperatura interior: 17 a 32 ºC |
| | ADVERTENCIA<br>Humedad relativa ambiente de la habitación menor al 80%.<br>Si el acondicionador funciona con valores superiores de humedad, la superficie de la unidad interior puede presentar condensación. |
| Función Calefacción | Temperatura exterior: -5 a 24º C |
| | Temperatura interior: 0 a 30 ºC |
| Función Secado | Temperatura exterior: 11 a 43º C |
| | Temperatura interior: 17 a 30 ºC |

Si el acondicionador de aire es usado fuera de las condiciones detalladas arriba, las funciones de protección de seguridad pueden entrar en funcionamiento.

# INSTALACION

## Ubicación:

- Durante la función refrigeración, el acondicionador secará el aire del ambiente condensando la humedad, por lo que es necesario colocar un conducto para sacar el agua de la unidad interior y expulsarla fuera del equipo.
- Deje una distancia mayor de un metro entre la unidad interior y un aparato de TV o radio, a fin de evitar posibles interferencias en la imagen y el sonido.
- Transmisores de radio potentes o cualquier otro dispositivo irradiante de ondas de radio de alta frecuencia pueden causar mal funcionamiento del acondicionador de aire. Por favor consulte con el distribuidor donde compró el equipo antes de instalarlo.
- No instale la unidad en áreas peligrosas con gas combustible o material volátil.
- Si el acondicionador de aire funciona en una atmósfera que contiene aceite (aceite de máquinas), sal (área costera), gas sulfuro (aguas termales), etc., dichas substancias pueden llevar a fallar el equipo.

## Sea cuidadoso con los ruidos y vibraciones

- Fije la unidad en un lugar estable para evitar ruidos y vibraciones.
- El ruido cerca de la salida de aire de la unidad exterior puede ingresar por una ventilación.
- Ubique la unidad exterior donde el ruido emitido por ésta o el aire caliente de su salida de aire no moleste sus vecinos.
- Si el acondicionador de aire emite sonidos anormales durante su funcionamiento, comuníquese con el distribuidor donde Usted adquirió el equipo.

## Cableado

- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, el acondicionador de aire debe estar conectado a una descarga a tierra. La ficha en el cable de alimentación ha sido unida con el cable de tierra de la unidad, por favor no modifique esta configuración.
- Un tomacorrientes con descarga a tierra debe usarse especialmente para el acondicionador de aire.
- No tense el cable de alimentación en demasía.
- Cuando una la instalación del acondicionador de aire con la descarga a tierra, observe las reglamentaciones locales vigentes.
- Utilice en la instalación, tanto fusibles como interruptores termomagnéticos acordes al amperaje requerido por el equipo y protección diferencial. Si Usted desea cambiar el cableado de alimentación, contáctese con el servicio de la compañía proveedora de energía eléctrica.

## Reubicación

Si Usted mueve o si desea reubicar el acondicionador de aire, consulte con su distribuidor, ya que se requieren conocimientos especiales para retirar el Freon, purgar el aire y realizar otras operaciones que son requeridas.









## PROBLEMAS Y SUS CAUSAS

Antes de requerir servicio o reparación, por favor revise los siguientes puntos.

| Revisar |
|---|
| **No funciona**<br>El fusible está quemado o el cortacircuito ha sido disparado.<br>Las pilas del control remoto están agotadas.<br>Está con la función temporizador habilitada.<br>**No enfría o calienta bien**<br>Las entradas o salidas de aire de la unidad exterior están bloqueadas.<br>Hay puertas o ventanas abiertas.<br>El filtro de aire está taponado con suciedad.<br>La persiana o los deflectores no están en la posición correcta.<br>El ventilador está en la posición más baja.<br>El selector de temperatura está muy bajo o muy alto. |

| Estas no son fallas del equipo |
|---|
| **El aire de la habitación tiene olor**<br>Un mal olor viene del acondicionador de aire.<br>Olores impregnados en las paredes, alfombra, mobiliario, ropa, o pieles están saliendo. Una neblina blanca de aire congelado o agua es generada desde la unidad exterior. |

**⚠ PRECAUCION**

Si ocurre alguna de las siguientes condiciones, apague el equipo inmediatamente, desconecte el equipo de la red o corte el suministro desde su interruptor principal y contáctese con el distribuidor.

- El indicador piloto parpadea rápidamente (cinco veces por segundo), Usted desconecta la unidad de la alimentación, luego la conecta nuevamente al cabo de dos o tres minutos pero el piloto todavía titila.
- Las conmutaciones de las funciones son erráticas.
- El fusible se quema y/o el cortacircuito se dispara frecuentemente.
- Material extraño o agua han estado saliendo desde adentro del acondicionador de aire.
- Cualquier otra condición inusual es observada.

## PROBLEMAS Y SUS CAUSAS (REFERIDAS AL CONTROL REMOTO)

Antes de requerir servicio o reparación, por favor revise los siguientes puntos.

| Es imposible cambiar las funciones o configuraciones | | |
|---|---|---|
| Síntomas | Revisar | Razón o causa |
| No se puede cambiar la velocidad del ventilador | • Controle si el MODO indicado en el display es “AUTO” | Cuando está seleccionado el modo automático, el equipo selecciona la velocidad del ventilador automáticamente. |
| | • Controle si el MODO indicado en el display es “DRY” | Cuando se selecciona la function Dry, el equipo automáticamente fija la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador puede ser seleccionada durante las funciones "FRIO", "VENT. SOLO" y "CALOR" |







| El Indicador de Transmisión "▲ " Nunca Aparece | | |
|---|---|---|
| Sintomas | Revisar | Razón o causa |
| La señal del control remoto no es transmitida aún cuando el botón ON/OFF es presionado | • Controle si las pilas del control remoto están agotadas | La señal desde el control remoto no es transmitida por falta de energía. |

| El Display Nunca Enciende | | |
|---|---|---|
| Sintomas | Revisar | Razón o causa |
| El indicador TEMP. no enciende. | • Verifique si el Modo indicado en el display es "FAN ONLY".<br>**FAN ONLY** | La temperatura no puede ser seleccionada durante el modo Ventilador Solo (Fan Only). |

| El Display se Apaga | | |
|---|---|---|
| Sintomas | Revisar | Razón o causa |
| La indicación en el display desaparece luego de un tiempo. | • Controle si la operación por temporizador ha llegado a su fin cuando se muestra OFF TIMER en el display. | El funcionamiento del acondicionador de aire se detiene ya que transcurrió el tiempo fijado. |
| El indicador ON TIMER se apaga luego de un cierto tiempo. | • Verifique si el funcionamiento temporizado (timer) comenzó cuando ON TIMER es indicado en el display. | Cuando llega al tiempo fijado para el arranque temporizado, el equipo arrancará automáticamente y el indicador correspondiente se apagará. |

| El Tono de Recepción de Señal No Suena | | |
|---|---|---|
| Sintomas | Revisar | Razón o causa |
| No se oye ningún sonido de tono en la unidad interior, aún cuando el botón ON/OFF es presionado. | • Verifique si la señal que transmite el control remoto es direccionada correctamente hacia el receptor ubicado en el panel de control de la unidad interior, cuando es presionado el botón ON/OFF. | Dirija la señal transmitida por el control remoto hacia el receptor de la unidad interior, y entonces presione repetidamente el botón ON/ OFF dos veces. |
| Los botones del control remoto no funcionan. | | Presione el botón Reset. |





